

# MARINE SHAINYAN

---

▪ Mob.: +7 (914) 401 42 43 ▪ e-mail: [shainyanm@mail.ru](mailto:shainyanm@mail.ru)

---

Russian native speaker focused on English/Russian, Russian/English translations in general, legal, technical (Oil&Gas, Civil Construction), medical, etc. spheres.  
Italian to English-Russian translations in general/business fields.

---

## Work History

March 2017  
October 2019

**Translator**, Tozzi East LLC  
Turk Stream Offshore Pipeline Project, Russia.

-technical procedures, data sheets (RU-ENG/ENG-RU),  
-company internal procedures (IT-ENG),  
-international contracts (RU-ENG/ENG-RU).

September 2014  
March 2016

**Legal English Teacher**  
Russian State University of Justice

- taught Legal English for future lawyers.

2013-2016

**Legal experience in governmental authorities.**  
**Freelance translator in agencies.**

## Education

Master's Degree in Foreign Languages (English & German), Translation/Interpretation  
Sakhalin State University, 2013, Sakhalin

Bachelor's Degree in Law  
Russian State University of Justice, 2016, Khabarovsk

**Rate** is 0.1 \$ per word.